

DE TECHNISCHE DATEN:

Betriebsspannung: 12/24V AC/DC;
Reichweite: 20mt;
Stromaufnahme: 40mA;

Listung(12V): 0,5W + 0,5W;
Listung(24V): 1W + 1W;

Betriebstemperatur: 20° <-> 60°C;
Funktionsanzeige: LED rot;

DE MONTAGE UND AUSRICHTUNG :

- montieren Sie die Lichtschranken so , dass Sender [TX] und Empfänger [RX] gegeneinander ausgerichtet sind.
- führen Sie das Kabel durch die Öffnung [D] und stellen Sie die Verbindung zur Steuerung her .
- Sender [TX] und Empfänger [RX] mit Spannung versorgen ; die korrekte Ausrichtung mittels der roten LED [C] am Empfänger [RX] überprüfen.
- LED leuchtet : Lichtschranke ist nicht ausgerichtet oder der Lichtstrahl ist durch ein Hindernis unterbrochen .
- LED leuchtet nicht: Lichtschranke ist ausgerichtet .
- Wenn Sender und Empfänger nicht präzise ausgerichtet sind , lockern Sie die Befestigung (A) der Kugelgelenksoptiken , justieren Sie Sender und/oder Empfänger und schrauben die Kugelgelenksbefestigung [A] wieder fest.
- Sender und Empfänger mit den zugehörigen Deckeln schliessen.

EN TECHNICAL DATA:

Power supply: 12/24V AC/DC;
Intervention distance: 20mt;
Max input: 40mA;

Power[12V]: ~ 0,5W + 0,5W;
Power [24V]: ~ 1W + 1W;
Working temperature: -20°C <-> 60°C;
Output signal: Red LED;

EN MOUNTING AND ALIGNING :

- install the photocell on the wall in order the [TX] transmitter is aligning with the [RX] receiver.
- Pass the electric cables through the hole [D] and connect them to the terminal.
- To check the alignment, power the two photocells and check the status of the [C] red led on the receiver : if on, it means that photocells are misaligned or there is an obstacle along the optical path. If off, it means that photocells are correctly aligned.
- If it is impossible to align the photocell accurately, loosen the relative collar [A] of the bulbs, adjust the transmitter and/or receiver optics until they are rightly aligned and then tighten the [A] collar again.
- Close the devices with their caps.

FR DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation: 12/24V AC/DC;
Portée: 20mt;
Absorption: 40mA;

Puissance [12V]: ~ 0,5W + 0,5W;
Puissance [24V]: ~ 1W + 1W;
Température de travail: -20°C <-> 60°C;
Signal de fonctionnement: Led Rouge;

FR MONTAGE ET ALIGNEMENT :

- Fixer les bases des photocellules aux parois de façon à ce que l'émetteur [TX] et le récepteur [RX] soient alignés.
- Introduire les câbles électriques de raccordement à travers le trou prévu à cet effet [D] et effectuer les branchements à la centrale de commande.
- Pour contrôler l'alignement, alimenter les deux photocellules et vérifier l'état de la led rouge [C] sur le récepteur : si elle est allumée, elle indique que les photocellules ne sont pas alignées ou qu'il y a un obstacle sur le parcours optique. Si elle est éteinte, elle indique l'alignement correct des photocellules.
- Si il n'est pas possible d'aligner les deux parties de manière précise, desserrer les pattes de fixation [A] des bulbes [B], régler l'optique de l'émetteur et/ou du récepteur jusqu'à l'alignement et resserrer les pattes de fixation [A] .
- Remettre les couvercles sur les dispositifs.

N.C.: contact sec pour le photocellules soit le accessoires de sécurité;

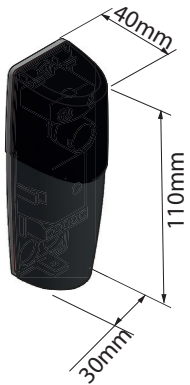
N.O.: contact ouvert pour le accessoires de commande;

Stagnoli srl - via Mantova Traversa 1, 105 a/b
25017 Lonato - Brescia
030 9139511 stagnoli.com

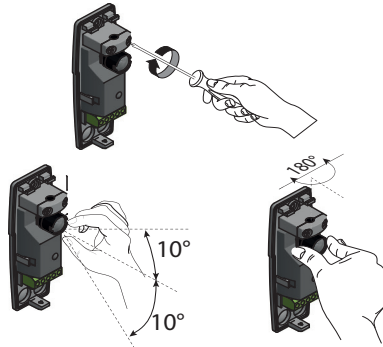


Stagnoli s.r.l. - Via Mantova Traversa 1, 105 a/b
25017 Lonato - Brescia - Italia
www.stagnoli.com

DIMENSIONI / DIMENSIONS
DIMENSION / GRÖSSE



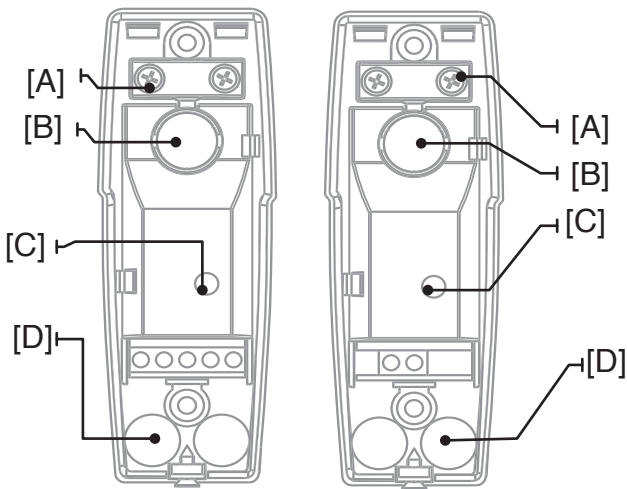
CENTRATURA / CENTERING
CENTRAGE / ZENTRIERUNG



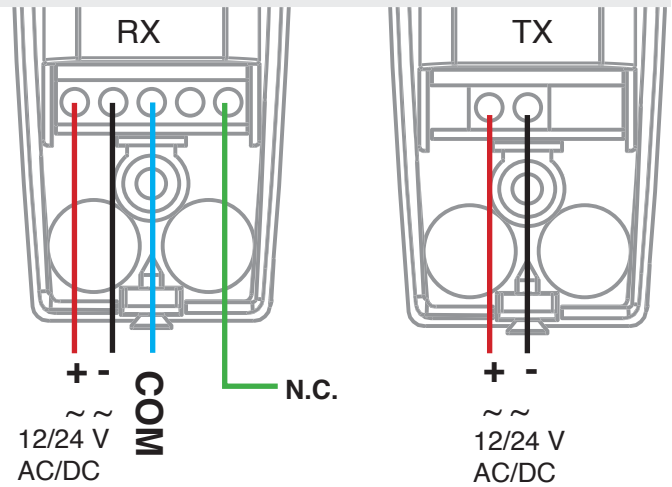
CHIUSURA / CLOSING /
FERMATURE / SCHLIESSUNG



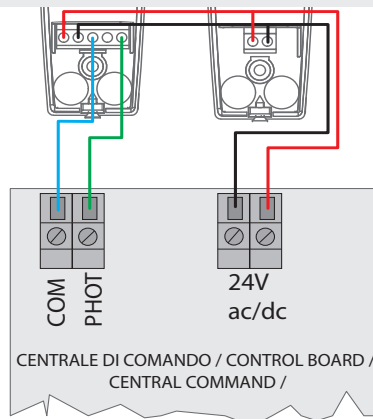
LEGENDA / LEGENDLÉGENDE / LEGENDE



CABLAGGIO / WIRING CÂBLAGE / WIRING



CABLAGGIO ALLA CENTRALE / WIRING ON CONTROL BOARD / CABLÂGE SU LE CARTE



IT DATI TECNICI:

Alimentazione: 12/24V AC/DC;
Portata: 20mt;
Assorbimento: 40mA;

Potenza[12V]: ~ 0,5W + 0,5W;
Potenza [24V]: ~ 1W + 1W;

Temperatura di lavoro: -20°C <-> 60°C;
Output di segnalazione: Led Rosso;

IT MONTAGGIO E ALLINEAMENTO:

- Fissare le basi delle fotocellule alle pareti in modo che la parte trasmittente[TX] e quella ricevente[RX] risultino allineate.
- Introdurre i cavi elettrici di collegamento attraverso il foro predisposto[D] ed effettuare le connessioni alla centrale di comando.
- Per controllare l'allineamento occorre alimentare le due fotocellule e verificare lo stato del led rosso[C] sul ricevitore: se acceso, indica che le fotocellule non sono allineate o la presenza di un ostacolo lungo il loro percorso ottico. Se spento, indica il corretto allineamento delle fotocellule.
- Nel caso in cui non sia possibile allineare le due parti in maniera precisa, allentare le staffe di fissaggio[A] dei bulbi[B], regolare l'ottica del trasmettitore e/o del ricevitore fino al raggiungimento dell'allineamento e bloccare nuovamente le stesse staffe[A].
- Chiudere i dispositivi con i rispettivi coperchi.

STAGNOLI SRL declare on our own responsibility that operating device of AFAP20 comply with the following standards and directives:
2004/108 EC
2006/95 EC